

**MASSACHUSETTS MEDICAL ORDERS
for LIFE-SUSTAINING TREATMENT**

(MOLST) www.molst-ma.org



Non malad la _____

Dat nesans _____

Nimewo dosye medikal si sa aplikab: _____

ENSTRIKSYON: Chak malad ta dwe resevwa tout atansyon pou l jwenn rekonnò.

- Yo ta dwe siyen fòm sa a dapre diskisyon ki te fèt sou objektif pou swen ant malad la (oswa reprezantan malad la ki siyen anba a) ak klinisyen ki siyen an.
- Seksyon A–C yo se lòd ki valab sèlman si yo ranpli seksyon D ak E. Seksyon F valab sèlman si yo ranpli seksyon G ak H.
- Si yo pa ranpli ankenn nan seksyon yo, pa gen limit nan tretman ki endike nan seksyon sa a.
- Fòm nan anvigè imedyatman apre yo fin siyen l. Fotokopi, faks oswa kopi elektwonik fòm MOLST yo ki siyen kòm sadwa valab.

A Make yon sèk →	REYANIMASYON KADYOPILMONÈ: pou yon malad ki fè arèdikè oswa arè respiratwa <input type="radio"/> Pinga reyanime <input type="radio"/> Eseye reyanime
B Make yon sèk →	VANTILASYON: pou yon malad ki an detrès respiratwa <input type="radio"/> Pinga ni mete tib ni vantile <input type="radio"/> Mete tib epi vantile
Make yon sèk →	<input type="radio"/> Pinga itilize vantilasyon non-envazif (pa egzanp CPAP) <input type="radio"/> Itilize vantilasyon non-envazif (pa egzanp CPAP)
C Make yon sèk →	TRANSFÈ NAN LOPITAL <input type="radio"/> Pinga transfere nan lopital (<i>amwenske sa nesèsè pou konfò</i>) <input type="radio"/> Transfere nan lopital
Siyati MALAD la oswa reprezantan malad la D Obligatwa Make yon sèk epi ranpli chak liy pou paj 1 ka valab.	Make yon sèk anba a pou endike kiyès k ap siyen nan seksyon D: <input type="radio"/> Malad <input type="radio"/> Ajan pou swen medikal <input type="radio"/> Gadyen* <input type="radio"/> Paran/Gadyen* minè Siyati malad la konfime malad la te siyen fòm sa a ak tout volonte l epi sa refleto dezi ak objektif pou swen jan yo ekspri sa bay moun ki syen nan seksyon E a. Siyati reprezantan malad la (ki endike anwo a) konfime fòm sa a refleto evalyasyon li fè konsènan dezi ak objektif pou swen malad la, oswa si yo pa konnen dezi sa yo, evalyasyon li fè selon meyè enterè malad la. <i>*Yon gadyen ka siyen sèlman nan limit lalwa MA pèmèt sa. Konsilte yon konseye legal si w gen kesyon konsènan otorite yon gadyen.</i> _____ Siyati malad la (oswa moun ki reprezante malad la) _____ Dat siyati a _____ Non moun ki siyen an sou fòm ki lizib _____ Nimewo telefòn moun ki siyen an
Siyati KLINISYEN E Obligatwa Ranpli chak liy pou paj 1 ka valab.	Siyati doktè, enfimyè pratisyen oswa asistan doktè a konfime fòm sa a refleto defason egzak diskisyon li avèk moun ki siyen nan seksyon D a. _____ Siyati doktè, enfimyè pratisyen oswa asistan doktè a _____ Dat ak lè siyati a _____ Non moun ki siyen an sou fòm ki lizib _____ Nimewo telefòn moun ki siyen an
Ochwa Dat ekspirasyon (si genyen) ak lòt enfòmasyon	Fòm sa a pa ekspire amwenske sa endike ekspresman. Dat ekspirasyon fòm sa a (si genyen): _____ Non ajan swen medikal la an lèt majiskil _____ Nimewo telefòn _____ Non founisè swen primè a an lèt majiskil _____ Nimewo telefòn _____

VOYE FÒM SA A AVÈK MALAD LA TOUT LÈ.

HIPAA pèmèt divilgasyon MOLST bay founisè swen medikal yo lè sa nesèsè pou tretman.

F	Deklarasyon preferans malad la pou lòt tretman ki medikalman endike		
	METE TIB AK VANTILASYON		
Make yon sèk →	<input type="radio"/> Konsilte seksyon B nan paj 1	<input type="radio"/> Itilize tib ak vantilasyon jan sa make nan seksyon B a, men akoutèm sèlman	<input type="radio"/> Endesi <input type="radio"/> Pa t diskite sou sa
	VANTILASYON NON-ENVAZIF (pa egzanp <i>Continuous Positive Airway Pressure - CPAP</i>)		
Make yon sèk →	<input type="radio"/> Konsilte seksyon B nan paj 1	<input type="radio"/> Itilize vantilasyon non-envazif jan sa make nan seksyon B a, men akoutèm sèlman	<input type="radio"/> Endesi <input type="radio"/> Pa t diskite sou sa
	DYALIZ		
Make yon sèk →	<input type="radio"/> Pa itilize dyaliz	<input type="radio"/> Itilize dyaliz <input type="radio"/> Itilize dyaliz, men akoutèm sèlman	<input type="radio"/> Endesi <input type="radio"/> Pa t diskite sou sa
	NITRISYON ATIFISYÈL		
Make yon sèk →	<input type="radio"/> Pa itilize nitrasyon atifisyèl	<input type="radio"/> Itilize nitrasyon atifisyèl <input type="radio"/> Itilize nitrasyon atifisyèl, men akoutèm sèlman	<input type="radio"/> Endesi <input type="radio"/> Pa t diskite sou sa
	IDRATASYON ATIFISYÈL		
Make yon sèk →	<input type="radio"/> Pa itilize idratasyon atifisyèl	<input type="radio"/> Itilize idratasyon atifisyèl <input type="radio"/> Itilize idratasyon atifisyèl, men akoutèm sèlman	<input type="radio"/> Endesi <input type="radio"/> Pa t diskite sou sa
	Lòt preferans pou tretman ki espesifik a kondisyon medikal malad la ansanm ak swen l ap resevwa _____ _____ _____		

Siyati MALAD la oswa reprezantan malad la G Obligatwa Make yon sèk epi ranpli chak liy pou paj 2 ka valab.	Make yon sèk anba a pou endike kiyès k ap siyen seksyon G a: <input type="radio"/> Malad <input type="radio"/> Ajan swen medikal <input type="radio"/> Gadyen* <input type="radio"/> Paran/Gadyen* minè Siyati malad la konfime malad la te siyen fòm sa a ak tout volonte l epi sa refleto dezi ak objektif pou swen jan yo ekprime sa bay moun ki syen nan seksyon H la. Siyati reprezantan malad la (ki endike anwo a) konfime fòm sa a refleto evalyasyon li fè konsènan dezi ak objektif pou swen malad la, oswa si yo pa konnen dezi sa yo, evalyasyon li fè selon meyè enterè malad la. <i>* Yon gadyen ka siyen sèlman nan limit lalwa MA pèmèt sa. Konsilte yon konseye legal si w gen kesyon konsènan otorite yon gadyen.</i> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 60%;"> _____ Siyati malad la (oswa moun ki reprezante malad la) _____ Non moun ki siyen an sou fòm ki lizib </div> <div style="width: 35%; text-align: right;"> _____ Dat siyati a _____ Nimewo telefòn moun ki siyen an </div> </div>
--	--

Siyati KLINISYEN H Obligatwa Ranpli chak liy pou paj 2 ka valab.	Siyati doktè, enfimiyè pratisyen oswa asistan doktè a konfime fòm sa a refleto defason egzak diskisyon li avèk moun ki siyen nan seksyon G a. <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 60%;"> _____ Siyati doktè, enfimiyè pratisyen oswa asistan doktè a _____ Non moun ki siyen an sou fòm ki lizib </div> <div style="width: 35%; text-align: right;"> _____ Dat ak lè siyati a _____ Nimewo telefòn moun ki siyen an </div> </div>
--	--

Enstriksyon siplemantè pou pwofesyonèl swen medikal yo

- Suiv lòd ki site nan A, B ak C epi onore preferans ki site nan F jiskaske gen yon opòtinite pou yon klinisyen revize enfòmasyon an jan sa dekri anba a.
- Tout chanjman ki fèt nan fòm sa a pral lakoz fòm nan anile epi pou yo siyen yon lòt fòm. Pou anile fòm nan, ekri ANILE (VOID) an gwo lèt sou toulede bò fòm nan. *Si malad la pa ranpli yon lòt fòm, pa gen limit sou tretman ki dokimante kidonk yo ka bay tretman konplè.*
- Diskite ankò sou objektif pou swen malad la ansanm ak preferans li pou tretman jan sa klinikman apwopriye pou pwogresyon maladi, pou transfè nan yon nouvo kad swen oswa nivo swen, oswa si preferans yo chanje. Revize fòm nan lè sa nesesè pou reflète preferans tretman yo defason egzat. Malad la oswa ajan swen medikal la (si malad la manke kapasite), gadyen*, oswa paran/gadyen* yon minè ka revoke fòm MOLST a nenpòt lè epi/oswa mande epi resevwa tretman ki medikalman endike li te revize oparavan. * ***Yon gadyen ka siyen sèlman nan limit lalwa MA pèmèt sa. Konsilte yon konseye legal si w gen kesyon konsènan otorite yon gadyen.***

SAMPLE